学位授权点建设年度报告

（2024 年）

学位授予单位	名称：首都师范大学 代码：10028
授权学位点	名称：外国语言文学 代码：0502
授权级别	☑ 博 士 □ 硕 士

2025 年 3 月

编 写 说 明

一、同时获得博士、硕士学位授权的学位点，只编写一份建设年度报告，内容包含博士和硕士情况。

二、报告中所描述的内容和数据应确属本学位点，须真实、准确，有据可查，要与学位授权点基本状态信息填报系统中内容保持一致。

三、报告中涉及过程信息的数据（如科研获奖、科研项目、学术论文等），统计时间段为 2024 年 1 月 1 日-2024 年 12 月 31 日；涉及状态信息的数据（如师资队伍），统计时间点为 2024 年 12 月 31 日。

四、本报告所涉及的师资包括统计时间内人事关系隶属本单位的专职人员。同一人员原则上不得在不同学术学位点（不同专业学位点）重复统计填写。

五、本报告中所涉及的成果（论文、专著、专利、科研奖励、教学成果奖励等）应是署名本单位。同一人员的同一成果不得在不同学术学位点（不同专业学位点）重复统计填写。

六、各学位点可在本提纲基础上，根据自身建设情况增加体现学位点特色的相关内容。

七、**本报告文字使用四号仿宋 GB2312，行间距 26 磅，纸张用 A4。**

一、总体概况

1.学位授权点基本情况

首都师范大学外国语言文学各专业创建于上世纪六十年代,自上世纪八十年代开始，俄语、日语、英语、法语、德语、西班牙语、外国语言学及应用语言学相继获批硕士学位授权点。2005 年，俄语语言文学博士学位授权点获批，同时获批外国语言文学一级学科博士后流动站，俄语语言文学学位点下设三个方向：俄罗斯现代语言学、西方及俄罗斯语言哲学、俄罗斯文学及文化学。2011 年，获批外国语言文学一级学科博士点，增设外国语言学及应用语言学二级学科博士点，下设四个研究方向：莎士比亚翻译、外国诗歌翻译、翻译与国际传播和学术语篇与写作。目前，外国语言文学一级学科下设俄语语言文学和外国语言学及应用语言学 2 个二级学科博士学位授权点，以及英语、日语、俄语、法语、德语、西班牙语、外国语言学及应用语言学 7 个二级学科硕士学位授权点。

学位授权点在外国文学、外国语言学及应用语言学、翻译学、比较文学和跨文化研究等领域拥有一批国内一流学者。学院充分结合本校师范特色和优势学科资源，致力发展具有传统优势的外国文学文化与翻译、具有师范院校特色的外语教育 2 个研究方向。

学位点与英国、日本、俄罗斯、德国、法国、西班牙等国家 30 多所大学长期保持校际合作关系，开展研究生联合培养项目，研究生出国留学比例达 45%，个别语种专业高达 100%。历届参与国际学术交流活动的研究生比例达 70%以上。

2. 培养目标

（一）博士研究生

培养政治立场坚定，家国情怀深挚，国际视野开阔，外国语言文学知识扎实，理论修养深厚，专业素质高，科研能力强，能在外国语言学及应用语言学、外国文学、翻译学、比较文学与跨文化研究、国别与区域研究、外语教育、中外人文交流和国际传播等领域开展理论和实践创新研究的高端外语专业人才。

（二）硕士研究生

培养政治立场坚定，家国情怀深挚，国际视野开阔，较系统地掌握外国语言文学知识、理论和方法，具有较高的专业素质和较强的跨文化能力，能熟练使用所学外语和专业知识，从事外语教育、翻译、外交、外事、中外人文交流、国际传播等涉外领域工作的专业性人才。

二、导师队伍情况

1.人员规模及结构

学位点现有专任教师123人，教授15人（其中博士生导师10人），副教授44人，高级职称占比47.2%。具有博士学位教师90人，最高学位在外校获得的教师占比82.1%，其中40人具有美国、英国、日本、德国、法国、西班牙等国家的学历教育背景，104人在国外有超过十个月工作和访学经历。学位点现设有外国文学、外国语言学及应用语言学、翻译学、比较文学与跨文化研究4个二级学科方向，学科带头人均为国内相应领域的高层次领军人才，主要学术骨干中有全国性研究会会长、副会长、秘书长及理事9人、教育部外语教学指导委员会委员2人、国际国内权威期刊编委3人。

2. 导师培训情况

实行研究生指导教师双重培训机制，兼顾新聘研究生导师和导师专业技能、师德师风常态化培训。

（一）新聘研究生导师培训

学校每年定期组织新聘研究生导师培训，培训内容涵盖研究生教育政策、国情教育、法治教育、导师职责、师德师风、教学管理制度、指导方法、心理学知识等涉及研究生培养各环节。此外，学院组织开展“青蓝工程”青年教师培育计划，各系开展一对一“传帮带”模式，新导师在经验丰富的导师指导下，深入了解研究生培养流程，在实践中进一步提升教学培养质量。

（二）常态化导师培训

学位点定期举办“研究生导师质量提升研讨会”，依托“紫竹论坛”“青研驿站”等学术品牌活动，邀请校内外知名专家学者在导师群体内开展科研和教学能力培训，不断增强导师的育人责任感和使命感，帮助青年导师持续提升教学科研水平。

3. 新导师评聘情况

本学位点严格按照《首都师范大学研究生指导教师条例》相关规定开展导师遴选工作，博士生导师遴选要求申请人具有教授或相当专业技术职称，有较高的学术造诣和重要的科研成果，近 5 年来以第一作者在权威核心期刊发表学术论文 3 篇以上（含 3 篇），有丰富的科研工作经验，所从事的研究方向有重要的理论意义或应用价值，近 3 年来至少主持 1 项省部级以上（含省部级）科研项目或在国家级科研奖励（一等奖排序前 3 名、二等奖排序前 2 名、三等奖排序第 1 名）或省部级科研奖励（一等奖排序前 2 名、二等奖排序第 1 名）中获奖，具有培养研究生的工作经验，至少讲授过 1 门硕士学位课程。已完整培养过 1 届硕士研究生，所指导的研究生已获硕士学位，且培养质量较好；硕士生导师遴选要求申请人具有副高级及以上职称或具有博士学位，承担本科生教学

工作，并至少参与过本专业的研究生课程建设、课堂教学、课后辅导答疑等工作，具有协助指导研究生的经历，包括论文开题、研究方案、教育实习等。2024 年新增全职博导 2 人，全职硕导 11 人，兼职博导 1 人。

三、人才培养

1.培养情况（含研究生招生人数、生源情况；学位授予情况；就业情况等）

本学位点生源质量日益提升，2024 年，共招收 102 名硕士研究生，7 名博士研究生，硕士研究生一志愿上线率达 85%。在研究生招生选拔中，积极进行改革创新，将博士研究生招考由“普通招考”调整为“申请-考核”，拟增设“翻译学”二级学科博士、硕士学位授权点，已完成相关申报工作，为高层次融合型人才选拔奠定基础。2024 年度，共有 4 名博士研究生通过博士论文答辩，5 人获得博士学位，105 人获得硕士学位。硕博研究生就业去向多为高等院校、中小学、企事业单位，亦有学生在国内外升学深造。

2.课程与教学（含教学改革、课程建设、教材建设等）

本学位点积极落实全国教育大会精神，全面深化教育综合改革，在教学改革、课程设置以及教材建设等方面实施一系列举措，取得一定成效。

一是以新文科建设导向引领教学变革。学位点积极响应新文科建设要求，将人工智能、现代信息技术融入传统外语教学中，推动课程教学的创新变革，成立“人工智能在外语教学中的运用”教学团队。为硕士生开设中国语言文化通识课程。为博士生开设翻译与国际传播、外语教育学新课程。聚焦外语学科内涵建设，以发展学生人文素养、思辨能力和跨文化交际能力为要旨，践行以文化为导向的外语教育教学理念，初

步形成外国语言与外国文化相结合的学科特色教育教学范式。

二是凝聚课程特色，优化课程体系。学位点课程体系涵盖公共必修课、公共选修课、专业必修课和专业选修课四个模块，既注重专业领域的深耕细作，又致力于帮助学生打通文史哲知识体系。依托学校在文史、艺术方面特色优势，为学生提供多元化、高水平专业选修课，如书法艺术、文物精品与文化中国等。

三是深化教材建设，培育高质量教学成果。本学位点致力于以高水平教材建设推动教学改革及创新，2024 年共出版《普通中学教科书·西班牙语 必修 IV 第三册》《新编俄国文学简史》《语言文化学刊》等 10 余部教材教辅材料，日语系教师刘健参加主编的《综合日语》（1-4 册，第三版）入选北京大学出版社 2024 年度优秀教材。学位点积极组织开展精品课程建设，“英语高级写作 1”获第四届全国高校教师教学创新大赛新文科副高组“三等奖”及第四届北京高校教师教学创新大赛“一等奖”，完成《认知与翻译》、《社科翻译》2 门精品课程建设，建设校级研究生课程思政示范项目 1 项，院级研究生课程思政示范项目 2 项。

3.培养质量（含论文抽检、盲审情况；学生创新成果；国际交流情况等）

质量是研究生教育的生命线，学位点多措并举，严抓教育质量。

在学位论文抽检与盲审方面，本学位点实行硕士学位论文“双盲”抽检制度，博士学位论文“双盲”全检制度。2024 年，共抽中校级硕士学位论文盲审 17 人，合格率为 100%，良好率为 82%；进行校级博士学位论文盲审 4 人，良好率为 100%，北京市学位论文抽检无问题论文，学位点在各二级学科成立毕业论文审查小组，探索增设毕业论文预审答

辩环节，保证学位论文质量。

在学生创新成果培育方面，本学位点坚持“以创新为灵魂，以质量为主线”原则，鼓励学生开展高水平学术创新，学生获批校级高水平科研项目 4 项，院级高水平科研项目 6 项。据不完全统计，研究生在《复旦大学外国语言论丛》《汉语言文学研究》《外国文学动态研究》等高水平刊物发表学术论文 20 余篇，参加“2024 年汉日对比语言学研讨会”“第七届功能语言学融合、创新与发展研讨会”“中国外国文学学会俄罗斯文学研究分会 2024 年年会”等国内外学术会议并做主题发言 30 余人次，获得各类全国性和区域性竞赛奖项 30 余项。

在学生国际交流方面，本学位点为英、日、俄、德、法、西语专业学生提供了广泛的公派交流机会，2024 年，俄语语言文学专业派出 9 名学生外出交换学习，法语语言文学专业派出 3 名，日语语言文学专业派出 3 名，西班牙语言文学专业派出 4 名。

4. 研究生党建与思想政治教育工作

学位点积极推进“三全育人”改革，牢记“为党育人、为国育才”使命，在思政教育特色做法上成效显著。

一是在真懂真信中坚定理想信念。学位点“问道”研究生理论学习小组持续发挥优势，引领研究生开展特色理论学习，多语种接力朗读经典，理论学习蔚然成风，入党热情逐年提高。

二是在整体提升中涌现时代榜样。在扎实有效的思政教育工作中，涌现出一批师生先进典型，研究生获评“研究生年度人物”荣誉称号，研究生辅导员张祎获校青职赛一等奖,他们的事迹在全体师生中发挥着显著榜样引领作用。

三是在实践探索中形成特色成果。2024 年，学位点服务北京接诉

即办改革论坛、中非合作论坛、中国-亚欧博览会、中关村论坛等重大国事活动。学院党委探索以高质量党建促高质量人才培养新模式，深化“三有”复合型外语人才培养——跨学科交叉育人团队“铸魂”党建共同体建设探索入选北京高校党建工作党建引领实践创新示范项目培育创建单位。

四、培养环境与条件

1.科学研究

本学位点围绕学科发展优势和特色方向开展有组织科研，做好科研的顶层设计，积极组织“紫竹论坛”“青研驿站”系列讲座交流活动，推进项目申报一对一系列辅导，形成完善互动交流机制，成效显著，2024年获批国家社科基金青年项目1项，北京市社科基金重点项目1项，北京市社科基金后期资助一般项目1项。2024年教师累计发表6篇权威期刊文章（含SSCI、重要报刊文章），10余篇核心期刊文章，出版各类著作25部。

学位点开展丰富的学术交流活动，主办“百年莎士比亚汉译暨‘傅译莎’学术研讨会”，承办中国英汉语比较研究会翻译史专业委员会主办的第五届全国翻译批评学术研讨会，举办第二届俄中文学外交翻译奖颁奖典礼、李玉民翻译艺术研讨会、2024年全国高等院校翻译专业师资培训“翻译理论研修班暨《中国翻译》杂志专题座谈”、“俄罗斯文学中‘人’的观念研究”等学术会议，在全国学术界产生一定影响，学院教师参加校外学术会议90余人次，受聘讲学30余人次。

奖项方面，教师著作成果荣获多个文学评论与翻译奖项，刘文飞教授的《陀思妥耶夫斯基一生的九个瞬间》荣登《扬子江文学评论》2023年度文学排行榜榜首，同作品获得2023年度人民文学散文奖；德语系

教师陈曦、安尼凭借韩炳哲系列（第二辑）中的《神宗哲学》《沉思的生活》《仪式的消失》三部译著分别获评“中信出版社 2023 年度译者”。

2.支撑条件（请结合学位点实际填写。含教学、科研平台；实验仪器、设备；相关制度建设等。专业学位点含联合培养基地建设情况）

（一）教学资源支撑

建有北京市（多语种）实验教学示范中心，持续引进 SPEEXX，ACHIEVE3000、《习近平谈治国理政》多语数据库综合平台等各语种外语教学平台，多功能学术报告厅、计算机多媒体教室、语音实验室、教师阅览室、学生阅览中心、网络资源中心、视听中心、笔译实践中心、同传教室、微格教室、数字录音棚、资料馆等教学设施亦为师生开展理论与实践学习提供了坚实基础。

（二）科研平台建设

学位点设有教育部人文交流中心批准的“首都师范大学高层次国际化人才项目”基地，“上海合作组织大学中方内部协调机制秘书处”，与外文局中国翻译研究院共建“历史文化公众教育翻译与传播研究基地”省部级平台；设立“上海合作组织大学区域学中方研究中心”“俄中文学外交翻译奖秘书处”“俄罗斯科学院普希金之家北京分部”等国际性学术交流平台；建有多语种翻译与国际传播研究中心、外国诗歌研究中心、北京斯拉夫研究中心、外国语言学与应用语言学研究所、语言哲学研究所、外国文学研究中心、日本文化研究中心、俄罗斯文学史研究中心、拉美文明研究中心等校级研究机构，以及翻译研究中心、外语教师发展研究中心、西班牙语中心等校院级研究机构。出版国际刊物《语言文化学刊》、国内刊物《国际中国学论丛》《当代国际诗坛》《外国语言文化研究》《英语语言教学与研究》《首都外语论坛》。

（三）制度建设

学位点制定完善奖助学金评定制度，成立奖助学金评审委员会，注重对学生从学业成绩、科研成绩、学科竞赛、社会服务等方面进行全面评价，突出提升学生综合能力的人才培养导向。研究生日常教学方面，制定《外国语学院学术讲座管理办法》《外国语学院研究生学术会议资助办法》等规章制度，设立学位分委员会、学术委员会，制定详细的委员会章程，确保研究生招生、培养、学位授予等各项事务流程有规可依。

五、存在的问题及改进举措

1.存在问题

学院在师资力量、学术成果、招生就业三方面仍存在短板，需要进一步改进提升。

一是师资队伍层次尚不均衡。学院目前面临高层次人才短缺和近5年退休人员（37人）较多的叠加困境，需要引育并举，大力引进高层次人才的同时，强化学院青年教师培育，特别是关注小语种教授的培育。

二是学术成果产出转化不足。当前学院高层次教学和科研成果数量有限、省部级以上项目和奖项较少的现实瓶颈，需探索通过交叉学科建设、跨领域等方式，推动高水平科研成果产出，形成新的学科增长点。

三是招生就业环境受限。近年来，在中高考改革和国际环境变革下，社会对外语人才的需求大幅缩减，需进一步深化专业学位点建设，持续提升学生国际化、信息化水平，为新时代国际文明交流交往培育更高素质的外语人才。

2. 持续改进举措

（一）坚持守正创新，不断提升学科发展水平

在当今国际形势和人工智能迅猛发展的背景下,守住外语教育立德树人的“正”，在应对外界形势的变化中创新，不断提升学科发展的水平。具体而言，人才培养坚持“外语+”复合模式，科学研究突出交叉融合、比较互鉴模式，师资队伍和社会服务向多元化方向发展。以“翻译-研究-传播”路线引领外国语言文学各二级学科发展方向，设置翻译学的二级学科博士点，增加MTI多语种翻硕方向，以多语种翻译和国际传播中心、历史文化公众教育翻译与传播研究基地为依托，打造独具特色的、以双文化为导向的、以“翻译-研究-传播”为核心的高水平外语学科。谋划建设“中外文学文化交流互鉴”学术研究平台和“外语教育学”学术研究平台。

（二）坚持引育结合，不断提升师资队伍的水平

利用学校内培外引的人才培养政策，大力引进高层次人才，未来5年计划特聘5名国外高层次人才，持续引进5名国内高层次人才，通过社会招聘引进20名左右博士博士后；培育教授3-5名，副教授6-8名，博导5名。派出10名左右青年教师到国外、校外进修学习等。

（三）加强组织谋划，不断提升科学研究水平

围绕学科发展的优势和特色方向，展开有组织的科研。学院做好科研的顶层设计，制定研究的重点方向，明确每个方向的带头人，组织起各个方向的科研团队。定期主办全国性的学术会议，举办科研方法、课题申报方面的学术讲座和论坛，发挥“青研驿站”的作用，组织院内外的专家对项目申报进行专题辅导。在科研绩效方面加大奖励力度，形成浓厚的学术氛围。2025年筹划举办全国认知翻译学学术研讨会，学院教授论坛和博士论坛等学术活动。

（四）加强需求导向，不断提升学生升学就业质量

人才培养一方面坚持培养核心竞争力的双文化导向，另一方面积极拓展“外语+”的实际应用领域。在升学方面，根据复合型人才的市场需求拓展学生的升学平台，加强与国内国外高校在联合培养人才方面的合作，拓宽学生升学渠道。就业方面，强化“访企拓岗”的力度，与各类企事业单位建立实习实践合作关系，让学生在实践中找到“外语+”的各种具体应用场景和领域，同时在学生就业方面调动各种资源提供多维度、全方位支持。

六、其他（学位点建设院系可根据自身情况增加体现特色的相关内容）

学位点面向国家重大战略需求和北京市四个中心的建设，结合学校和学院的优势与特色，在学科建设、科学研究、人才培养等方面凝练特色化和差异化的发展方向，形成以下特色。

（一）聚焦外国文学文化翻译和研究，建设世界一流国际文化传播中心

学位点外国文学文化翻译和研究方面底蕴深厚，已初步形成人才、平台、成果一体化发展良好态势。近年来引进著名莎士比亚翻译专家傅光明教授、河南工业大学外国语学院院长、博士生导师焦丹教授和北京社会科学研究院研究员陈玲玲教授等领域内高层次科研人才。发挥多语种翻译与研究优势，着力建设“外国诗歌研究中心”、与外文局中国翻译研究院共建“历史文化公众教育翻译与传播基地”等一流科研平台，取得阶段性成果。刘文飞教授主持的国家社会科学重大项目《多卷本俄国文学通史》在学界产生较大学术影响，傅光明教授新译《莎士比亚全集》形成了“傅译莎”现象，学院主办李玉民翻译艺术研讨会、第二届俄中文学外交翻译奖颁奖典礼，承办第五届全国翻译批评学术研讨会等高水平学术活动，学术影响力进一步增强。

（二）服务首都多语种基础教育，打造具有师范院校特色的外语学院

学位点依托学校特色与学科优势，以首都教育需求为导向，深化与北京市基础教育领域合作。百余人投身首都师大对接西城区小学的课后服务，与新世纪实验小学、首都师范大学附属小学、长辛店小学等校开设“多语游世界”课程，与首都师范大学附属第一中学分校等中学开展小语种课程，师范类院校特色进一步彰显。此外，学院以英语师范专业建设为龙头，带动德语师范等小语种专业发展，致力于打造一流多语种基础外语教育研究中心。

（三）贯彻双文化导向外语人才培养理念，聚合学科优势和育人优势

坚持双文化导向的外语教学理念，深化外语学科内涵建设，探索新时代外语人才培养路径。“以文化为导向的高素质俄语人才培养”获批首批教育部新文科研究与改革实践项目，以“世界史+外语”人才培养模式为基础申报的教学成果获得2021年北京市高等教育教学成果一等奖，以“外语+”复合型跨学科人才培养模式为基础申报的教学团队获批“十四五北京市属高校创新教学团队支持计划”，为推进复合型外语人才培养提供了创新示范。